



Print a Song

PrintaSong.com & Links2Love.com

SILENT NIGHT TRANSLATIONS

Silent Night German

Stille Nacht! Heil'ge Nacht!
Alles schl~~a~~ft; einsam wacht
Nur das traute heilige Paar.
Holder Knab' im lockigten Haar,
Schlafe in himmlischer Ruh!

Stille Nacht! Heil'ge Nacht!
Gottes Sohn, o wie lacht
Lieb' aus deinem g~~o~~ttlichen Mund,
Da uns schla~~g~~t die rettende Stund'.
Jesus in deiner Geburt!

Stille Nacht! Heil'ge Nacht!
Die der Welt Heil gebracht,
Aus des Himmels goldenen H~~o~~hn,
Uns der Gnaden F~~u~~lle la~~s~~zlig;t sehn,
Jesum in Menschengestalt!

Stille Nacht! Heil'ge Nacht!
Wo sich heut alle Macht
V~~a~~terlicher Liebe ergo~~s~~zlig;,
Und als Bruder huldvoll umschlo~~s~~zlig;
Jesus die V~~o~~lker der Welt!

Stille Nacht! Heil'ge Nacht!
Lange schon uns bedacht,
Als der Herr vom Grimme befreit
In der V~~a~~ter urgrauer Zeit
Aller Welt Schonung verhie~~s~~zlig;!

Stille Nacht! Heil'ge Nacht!
Hirten erst kundgemacht
Durch der Engel Alleluja,
T~~o~~unt es laut bei Ferne und Nah:
"Jesus der Retter ist da!"

Silent Night Danish

Glade jul, dejlige jul!
Engle dale ned i skjul.
Hid de flyve med paradis-gr~~a~~nt,
Hvor de se, hvad for Gud er sk~~a~~nt.
L~~a~~nligt iblandt os de g~~a~~ring;.

Julefryd, evig fryd,
Hellig sang med himmelsk lyd!
Det er englene, hyrdene **sa**
Dengang Herren i krybben **la**.
Evig er englenes sang.

Fred **pa** jord, fryd **pa** jord,
Jesusbarnet iblandt os bor.
Engle sjunge om barnet **sa** smukt,
Han har himmerigs **dar** oplukt.
Salig er englenes sang.

Salig fred, himmelsk fred,
Toner julenat hened.
Engle bringe til store og **sma**
Bud om ham, som i krybben **la**;
Fryd dig hver sj**æ**l, han har frelst!

Silent Night Norwegian

Glade jul, hellige jul!
Engler daler ned i skjul.
Hit de flyver med paradis **grant**
hvor de ser hva for Gud er skj**ant**.
Lannlig i blandt oss de **gar**

Julefryd! Evige fryd!
Hellig sang med himmelsk lyd!
Det er engler som hyrdene **sa**
den gang Herren i krybben **la**.
Evig er englenes sang.

Fred **pa** jord! Fryd **pa** jord!
Jesusbarnet blandt oss bor!
Engler synger om barnet **sa** smukt;
han har himmelriks **dar** opplukt!
Salig er englenes sang.

Salig fred! Himmelsk fred
toner julenatt her ned,
engler bringer til store og **sma**
bud om han som i krybben **la**.
Fryd deg hver sjel han har frelst!

Silent Night Hawaiian

Po la`i e, po kamaha`o,
Maluhia, malamalama
Ka makuahine aloha e
Me ke keiki hemolele e
Moe me ka maluhia lani
Moe me ka maluhia lani
Po la`i e, po kamaha`o,
Oni na kahu hipa e
I ko ka lani nani no

Mele na `anela haleluia.
Hanau `ia Kristo ka haku.
Hanau `ia Kristo ka haku.

Po la`i e, po kamaha`o,
Keiki hiwahiwa aloha e,
Ka lapa la`i mai luna mai
Me ka lokomaika`i makamae.
Iesu i kou hanau `ana.
Iesu i kou hanau `ana.

Silent Night French

Douce nuit, sainte nuit,
Tout s'endort au dehors,
Le saint couple seul veille
Sur l'enfant qui sommeille.
Au ciel l'astre reluit

Douce nuit, sainte nuit,
Quel bonheur dans les coeurs,
Quand les bergers entendent
Les saints anges qui chantent:
Il est ne, le sauveur

Douce nuit, sainte nuit,
Jetez-vous a genoux.
Bergers, c'est le Messie,
Jesus, ne de Marie,
Dieu, fait homme pour nous

Douce nuit, sainte nuit,
Fils de Dieu, tu souris.
Voila enfin cette heure attendue
Qui annonce notre salut,
Ta naissance, Jesus Christ

Douce nuit, sainte nuit !
Dans les cieux l'astre luit.
Le mystere annonce s'accomplit.
Cet enfant sur la paille endormi,
C'est l'amour infini !

Paix a tous ! Gloire au ciel !
Gloire au sein maternel,
Qui, pour nous en ce jour de Noel,
Enfanta le Sauveur eternel
Qu'attendait Israel !

Silent Night Polish

Cicha noc, swieita noc,
Pokoj niesie ludziom wszem
A u zlobka Matka Swieita

Czuwa sama usmiechnieta
Nad Dzieciatka snem,
Nad Dzieciatka snem.

Cicha noc, swieita noc,
Pastuszkowie od swych trzod
Biegna; wielce zadziwieni,
Za anielskim glosem pieni
Gdzie sie spelnil cud,
Gdzie sie spelnil cud.

Cicha noc, swieta noc,
Narodzony Bozy Syn,
Pan wielkiego majestatu
Niesie dzis calemu swiatu
Odkupienie win,
Odkupienie win.

Silent Night Spanish

Noche de paz, noche de amor,
Todo duerme en derredor.
Entre sus astros que esparcen su luz
Bella anunciando al **ninito Jesus**
Brilla la estrella de paz
Brilla la estrella de paz

Noche de paz, noche de amor,
Todo duerme en derredor
Sóacute;lo velan en la oscuridad
Los pastores que en el campo estan;
Y la estrella de **Belen**
Y la estrella de **Belen**

Noche de paz, noche de amor,
Todo duerme en derredor;
sobre el santo **nino Jesus**
Una estrella esparce su luz,
Brilla sobre el Rey
Brilla sobre el Rey.

Noche de paz, noche de amor,
Todo duerme en derredor
Fieles velando **alli** en **Belen**
Los pastores, la madre **tambien**.
Y la estrella de paz
Y la estrella de paz

Silent Night Afrikans

Stille nag, heilige nag,
Alles rus, eensaam wag
Slegs Maria, geseende vrou
By haar Kindjie, met Josef so trou
Soete Hemelse rus!
Soete Hemelse rus!

Stille nag, heilige nag,
oor die veld, lief en sag,
klink die lied van die engelekoor.
eers deur herders, dan verder gehoor
Juig, die Redder is daar!
Juig, die Redder is daar!

Stille nag, heilige nag,
Jesus-kind, vriend'lik lag
liefde teer uit u godd'like mond;
tans daag heerlik die vrywordingstond
Heer, gebore vir ons!
Heer, gebore vir ons!

Silent Night Flemish

Stille nacht, Heilige nacht
Alles slaapt, eenzaam wacht
Bij het kindje, 't hoogheilige paar
Rond de kribbe zingt d'engelenschaar
Slaap in hemelse rust
slaap in hemelse rust

Stille nacht, heilige nacht
Davids zoon, lang verwacht
Wordt door d'herders begroet in een stal
Op de bergen klinkt vreugdegeschal
Heil de redder is daar
Heil de redder is daar

Stille nacht, heilige nacht,
't Godlijk kind vreedzaam lacht,
leefde spreekt uit zijn mondeke teer
Komt knielt allen bij 't kribbeke neer
Schenk hem allen uw hart
Schenk hem allen uw hart

Silent Night Swedish

Stilla natt, heliga natt!
Alr frid. Starrnan blid
skiner **pa** barnet i stallets str**a**
och de vakande fromma tv**a**.
Kristus till Jorden **ar** kommen,
oss **ar** en fr**als**are fodd.

Stora stund, heliga stund!
anglars h**ar** sl**ar** sin rund
kring de vaktande
herdars hjord,
rymden ljuder av gl**ad**jens ord:
Kristus till Jorden **ar** kommen,

eder **ar** Fralsaren frodd.

Stilla natt, heliga natt!
Mörkret flyr, dagen gryr.
Raddningstimman
for Varlden slar,
nu begynner vart jubelar.
Kristus till Jorden ar kommen,
oss ar en fralsare frodd.

Silent Night Italian

Astro del ciel, Pargol divin,
mite Agnello Redentor!
Tu che i Vati da lungi sognar,
Tu che angeliche voci nunziar,
luce dona alle genti
pace infondi nei cuor!
luce dona alle genti,
pace infondi nei cuor!

Astro del ciel, Pargol divin,
mite Agnello Redentor!
Tu di stirpe regale decor,
Tu virgineo, mistico fior,
luce dona alle genti,
pace infondi nei cuor!
luce dona alle genti,
pace infondi nei cuor!

Astro del ciel, Pargol divin,
mite Agnello Redentor!
Tu disceso a scontare l'error,
Tu sol nato a parlare d'amor,
luce dona alle menti,
pace infondi nei cuor!
luce dona alle genti,
pace infondi nei cuor!